Europeiska unionens
officiella tidning

C 139

sextioförsta årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

20 april 2018

Innehållsförteckning

I *Resolutioner, rekommendationer och yttranden*

YTTRANDEN

Europeiska kommissionen

2018/C 139/01 Kommissionens yttrande av den 18 april 2018 om planen för deponeringen av radioaktivt avfall från en mellanlagringsanläggning av typen *Self-Shielded Box* i Sellafield i Förenade kungariket 1

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2018/C 139/02 Kommissionens tillkännagivande om ändring av Europeiska unionens riktlinjer för statligt stöd inom jordbruks- och skogsbrukssektorn och i landsbygdsområden 2014-2020 3

2018/C 139/03 Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8838 – Kerry Group/Korys Investments/Proparent) ([1]) 6

2018/C 139/04 Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8330 – Maersk Line/HSDG) ([1]) 6

SV

([1]) Text av betydelse för EES.

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2018/C 139/05 Meddelande till de personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder i enlighet med rådets beslut 2010/413/Gusp och rådets förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran 7

2018/C 139/06 Meddelande till de personer som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/611, och förordning (EU) 2017/1509, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/602 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea 8

2018/C 139/07 Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea 9

Europeiska kommissionen

2018/C 139/08 Eurons växelkurs 10

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2018/C 139/09 Uppgifter som ska lämnas enligt artikel 5.2 – Bildande av en europeisk gruppering för territoriellt samarbete (EGTS) *(Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1082/2006 av den 5 juli 2006 [EUT L 210, 31.7.2006, s. 19])* 11

V *Yttranden*

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2018/C 139/10 Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel 13

Rättelser

2018/C 139/11 Rättelse till tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa rördelar med ursprung i Republiken Turkiet, Ryska federationen, Republiken Korea och Malaysia (EUT C 31 av den 27.1.2018) 16

I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

YTTRANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS YTTRANDE

av den 18 april 2018

om planen för deponeringen av radioaktivt avfall från en mellanlagringsanläggning av typen *Self-Shielded Box* i Sellafield i Förenade kungariket

(Endast den engelska texten är giltig)

(2018/C 139/01)

Nedanstående bedömning görs enligt bestämmelserna i Euratomfördraget, utan att det påverkar eventuella ytterligare bedömningar som ska göras enligt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och de skyldigheter som följer av det fördraget och av sekundärlagstiftning ([1]).

Den 5 oktober 2017 mottog Europeiska kommissionen från brittiska regeringen, i enlighet med artikel 37 i Euratomfördraget, allmänna upplysningar om planen om att ändra deponeringen av radioaktivt avfall ([2]) från en mellanlagringsanläggning av typen *Self-Shielded Box* i Sellafield.

På grundval av dessa upplysningar och ytterligare information som kommissionen begärde den 14 november 2017 och som lämnades av brittiska myndigheter den 15 januari 2018, och efter samråd med expertgruppen, har kommissionen formulerat följande yttrande:

1. Avståndet mellan anläggningen och gränsen till närmaste medlemsstat, i detta fall Irland, är 180 km.

2. Under normala driftförhållanden kommer gasformiga radioaktiva utsläpp inte att leda till att befolkningen i andra medlemsstater exponeras i en utsträckning som är av betydelse från hälsosynpunkt, med hänsyn till de dosgränser som fastställs i direktivet om grundläggande säkerhetsnormer ([3]). Under normala driftsförhållanden kommer anläggningen inte att släppa ut några flytande radioaktiva ämnen.

3. Sekundärt fast radioaktivt avfall kommer att sändas för behandling och konditionering inom anläggningen. Konditionerat lågaktivt avfall kommer att transporteras till den närbelägna licensierade slutförvaringsanläggningen Drigg.

4. I händelse av oplanerade radioaktiva utsläpp till följd av olyckor av den typ och omfattning som behandlas i de allmänna upplysningarna skulle de doser som sannolikt skulle nå befolkningen i andra medlemsstater inte vara av betydelse från hälsosynpunkt, med hänsyn till de referensnivåer som fastställs i direktivet om grundläggande säkerhetsnormer.

([1]) Enligt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt bör exempelvis en ytterligare bedömning av miljöaspekter göras. Kommissionen vill som en indikation rikta uppmärksamheten mot bestämmelserna i direktiv 2011/92/EU om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt, i dess lydelse enligt direktiv 2014/52/EU, direktiv 2001/42/EG om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan samt direktiv 92/43/EEG om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter och direktiv 2000/60/EG om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område.

([2]) Deponering av radioaktivt avfall enligt punkt 1 i kommissionens rekommendation 2010/635/Euratom av den 11 oktober 2010 om tillämpningen av artikel 37 i Euratomfördraget (EUT L 279, 23.10.2010, s. 36).

([3]) Rådets direktiv 2013/59/Euratom av den 5 december 2013 om fastställande av grundläggande säkerhetsnormer för skydd mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning, och om upphävande av direktiven 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom och 2003/122/Euratom (EUT L 13, 17.1.2014, s. 1).

Sammanfattningsvis anser kommissionen att genomförandet av planen för deponeringen av alla typer av radioaktivt avfall från en mellanlagringsanläggning av typen *Self-Shielded Box* i Sellafield i Förenade kungariket inte torde innebära några risker för radioaktiv kontamination, som är av betydelse från hälsosynpunkt, av en annan medlemsstats vatten, mark eller luft, vare sig under normala driftförhållanden eller vid en olycka av den typ och omfattning som behandlas i de allmänna upplysningarna, med hänsyn till bestämmelserna i direktivet om grundläggande säkerhetsnormer.

Utfärdat i Bryssel den 18 april 2018.

På kommissionens vägnar

Miguel ARIAS CAÑETE

Ledamot av kommissionen

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Kommissionens tillkännagivande om ändring av Europeiska unionens riktlinjer för statligt stöd inom jordbruks- och skogsbrukssektorn och i landsbygdsområden 2014-2020

(2018/C 139/02)

Europeiska unionens riktlinjer för statligt stöd inom jordbruks- och skogsbrukssektorn och i landsbygdsområden 2014–2020 ([1]) ska ändras på följande sätt:

1. I punkt 75 ska följande led läggas till som led s:

   ”(s) Stöd för aktiva jordbrukares deltagande i kvalitetssystem för bomullsprodukter eller livsmedelsprodukter i enlighet med del II avsnitt 3.8.”

2. I punkt 93 ska första meningen ersättas med följande:

   ”Medlemsstaterna får fastställa stödbeloppet för de åtgärder eller typer av insatser som avses i del II avsnitten 1.1.5, 1.1.6, 1.1.7, 1.1.8, 2.1.1, 2.1.2, 2.2, 2.3, 3.4 och 3.5 i dessa riktlinjer på grundval av standardantaganden om merkostnader och inkomstbortfall.”

3. Punkt 503 ska ersättas med följande:

   ”(503) Stöd för investeringar i skogsbruket som medfinansieras av Ejflu eller beviljas som ytterligare nationell finansiering till sådana medfinansierade stöd, får täcka andra stödberättigande kostnader än de som avses i punkt 502 a–e, under förutsättning att dessa kostnader är till fullo stödberättigande enligt förordning (EU) nr 1305/2013 och att stödet är identiskt med den underliggande åtgärden i det landsbygdsutvecklingsprogram som har godkänts i enlighet med den förordningen. Om stödet ges i form av finansieringsinstrument får det även omfatta de kostnader som avses i punkt 502 f.”

4. Rubriken i del II avsnitt 2.1.2 ska ersättas med följande:

   ”2.1.2 Stöd för inrättande, förnyelse eller föryngring av system för trädjordbruk”.

5. Punkt 513 ska ersättas med följande:

   ”(513) Kommissionen kommer att anse stöd för inrättande, förnyelse eller föryngring av system för trädjordbruk förenligt med den inre marknaden enligt artikel 107.3 c i fördraget om det uppfyller de gemensamma bedömningsprinciperna i dessa riktlinjer och följande villkor.”

6. Punkt 516 ska ersättas med följande:

   ”(516) Stödet täcker kostnaderna för inrättande, förnyelse eller föryngring, och ett årligt bidrag per hektar får beviljas för att täcka underhållskostnader för en period av högst fem år.”

7. Punkt 518 ska ersättas med följande:

   ”(518) Stödet får uppgå till upp till 80 % av de stödberättigande investeringskostnaderna för inrättande, förnyelse eller föryngring av system för trädjordbruk och upp till 100 % av det årliga bidraget.”

([1]) EUT C 204, 1.7.2014, s. 1.

8. Efter punkt 536 ska följande införas som punkt 536a:

”(536a) De villkor som anges i punkterna 534, 535 och 536 gäller inte för stöd som medfinansieras av Ejflu eller beviljas som ytterligare nationell finansiering till sådana medfinansierade stöd och som ges i form av finansieringsinstrument.”

9. I punkt 565 ska följande mening läggas till som andra mening:

”Infrastruktur som installeras för demonstration får användas efter det att denna har avslutats.”

10. Efter punkt 567 ska följande införas som punkt 567a:

”(567a) Stöd för demonstrationsprojekt som medfinansieras av Ejflu eller beviljas som ytterligare nationell finansiering till sådana medfinansierade stöd och som ges i form av finansieringsinstrument får täcka andra stödberättigande kostnader än de som avses i punkt 293 d leden i–iv i avsnitt 1.1.10.1, förutsatt att dessa kostnader är till fullo stödberättigande enligt förordning (EU) nr 1305/2013 och att stödet är identiskt med den underliggande åtgärden i det landsbygdsprogram som har godkänts enligt denna förordning.”

11. Efter punkt 569 ska följande införas som punkt 569a:

”(569a) Stöd som medfinansieras av Ejflu eller beviljas som ytterligare nationell finansiering till sådana medfinansierade stöd får betalas ut till den förvaltande myndighet som avses i artikel 65.2 a i förordning (EU) nr 1305/2013.”

12. I punkt 635 ska inledningsfrasen ersättas med följande:

”Förutom om stöd ges i form av finansieringsinstrument, och om inget annat anges, måste de stödberättigande kostnaderna för investeringsstödåtgärder som omfattas av del II kapitel 3 i dessa riktlinjer vara begränsade till följande:”

13. Punkt 636 ska ersättas med följande:

”(636) Förutom om stödet ges i form av finansieringsinstrument, kommer andra kostnader än dem som avses i punkt 635 i samband med leasingavtal, såsom uthyrarens marginal, ränterefinansieringskostnader, indirekta kostnader och försäkringsavgifter inte anses vara stödberättigande kostnader.”

14. Efter punkt 642 ska följande införas som punkt 642a:

”(642a) Om stödet ges i form av finansieringsinstrument får insatsvarorna i produktionsprocessen också vara en produkt som inte är en jordbruksprodukt, på villkor att investeringen bidrar till en eller flera av unionens prioriteringar för landsbygdsutveckling.”

15. Efter punkt 644 ska följande införas som punkt 644a:

”(644a) När det gäller de investeringar i infrastruktur som avses i punkt 644 b, d och e, om stödet ges i form av finansieringsinstrument, är stödet inte begränsat till småskalig infrastruktur.”

16. I punkt 645 ska följande mening läggas till som andra mening:

”Sådana planer krävs inte när det gäller investeringar för vilka stödet ges i form av finansieringsinstrument.”

17. I punkt 654 ska följande mening läggas till som tredje mening:

”Affärsplanen ska ha en maximal giltighetstid på fem år.”

18. I punkt 656 ska första meningen ersättas med följande:

”Stödet ska utbetalas i form av minst två delbetalningar.”

19. Punkt 663 ska ersättas med följande:

”(663) Stöd för företag i landsbygdsområden som inte är verksamma inom jordbrukssektorn får beviljas för bevarande och för hållbar användning och utveckling av genetiska resurser i jordbruket, inbegripet icke-inhemska resurser, för insatser som inte omfattas av bestämmelserna i del II avsnitt 1.1.5.1 punkterna 208–219 i dessa riktlinjer.”

20. Efter punkt 672 ska följande införas som punkt 672a:

”(672a) Infrastruktur som installeras för demonstration får användas efter det att denna har avslutats.”

21. I punkt 673 ska följande mening läggas till som tredje mening:

”Stöd för utbildning av rådgivare får betalas ut till den förvaltande myndighet som avses i artikel 65.2 a i förordning (EU) nr 1305/2013.”

22. I punkt 681 ska andra meningen ersättas med följande:

”Stödet ska betalas ut till den som tillhandahåller rådgivningstjänster eller den förvaltande myndighet som avses i artikel 65.2 a i förordning (EU) nr 1305/2013.”

23. Rubriken i del II kapitel 3 avsnitt 3.8 ska ersättas med följande:

”Stöd för aktiva jordbrukares deltagande i kvalitetssystem för bomullsprodukter eller livsmedelsprodukter.”

24. Punkt 685 ska ersättas med följande:

”(685) Kommissionen kommer att anse stöd för aktiva jordbrukares första deltagande, eller deltagande under de fem föregående åren, i kvalitetssystem för bomullsprodukter eller livsmedelsprodukter förenligt med den inre marknaden enligt artikel 107.3 c i fördraget om det uppfyller de gemensamma bedömningsprinciperna i dessa riktlinjer, de gemensamma bestämmelser som är tillämpliga på del II kapitel 3 i dessa riktlinjer samt följande villkor.”

25. I punkt 688 ska följande mening läggas till som andra mening:

”Om det första deltagandet i kvalitetssystem påbörjats före ansökan om stöd, ska perioden på högst fem år minskas med det antal år som har gått mellan det första deltagandet och tidpunkten för ansökan om stödet.”

26. Punkt 709 ska ersättas med följande:

”(709) Förutom om stödet ges i form av finansieringsinstrument, ska direkta kostnader enligt punkt 708 d vara begränsade till de stödberättigande kostnaderna för investeringsstöd, enligt vad som anges i punkterna 635 och 636.”

27. Punkt 716 ska ersättas med följande:

”(716) Stöd får endast beviljas för att täcka följande kostnader:

(a) De administrativa kostnaderna för att inrätta den gemensamma fonden, fördelade över högst en treårsperiod med en gradvis minskning.

(b) Den gemensamma fondens grundläggande kapital.”

28. Punkt (717) ska ersättas med följande:

”(717) Medlemsstaterna får begränsa de stödberättigande kostnaderna genom att tillämpa tak per fond.”

29. Punkt 718 ska ersättas med följande:

”(718) Stödet måste vara begränsat till 70 % av de stödberättigande kostnaderna.”

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende M.8838 – Kerry Group/Korys Investments/Proparent)

(Text av betydelse för EES)

(2018/C 139/03)

Kommissionen beslutade den 13 april 2018 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]). Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

— under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,

— i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv) under Celexnummer 32018M8838. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende M.8330 – Maersk Line/HSDG)

(Text av betydelse för EES)

(2018/C 139/04)

Kommissionen beslutade den 10 april 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b jämförd med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]). Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

— under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,

— i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv) under Celexnummer 32017M8330. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

RÅDET

Meddelande till de personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder i enlighet med rådets beslut 2010/413/Gusp och rådets förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran

(2018/C 139/05)

Följande information lämnas för kännedom till Javad DARVISH-VAND, brigadgeneral i Islamiska revolutionsgardet (nr 1), Mohammad Reza NAQDI, brigadgeneral i Islamiska revolutionsgardet (nr 8), Rostam QASEMI (nr 10) och Amir Ali Haji ZADEH, brigadgeneral i Islamiska revolutionsgardet (nr 19), som förtecknas i bilaga II till rådets beslut 2010/413/Gusp ([1]) och i bilaga IV till rådets förordning (EU) nr 267/2012 ([2]) om restriktiva åtgärder mot Iran.

Rådet har för avsikt att upprätthålla de restriktiva åtgärderna mot ovannämnda personer med nya redogörelser för skälen. Dessa personer informeras härmed om att de kan inkomma med en begäran till rådet om att få tillgång till den avsedda redogörelsen för skälen för uppförande på förteckningarna. Begäran ska före den 27 april 2018 skickas till följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu.

Alla synpunkter som mottas före den 11 maj 2018 kommer att beaktas vid rådets regelbundna översyn.

([1]) EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.
([2]) EUT L 88, 24.3.2012, s. 1.

Meddelande till de personer som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/611, och förordning (EU) 2017/1509, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/602 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

(2018/C 139/06)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som anges i bilaga II till rådets beslut (Gusp) 2016/849 ([1]), ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/611 ([2]), och i bilaga XVI till förordning (EU) 2017/1509 ([3]), genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/602 ([4]) om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea.

Europeiska unionens råd har beslutat att de personer som anges i de ovannämnda bilagorna ska föras upp på förteckningen över de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt beslut (Gusp) 2016/849 och förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea. Skälen till uppförandet av de berörda personerna på förteckningen framgår av relevanta uppgifter i bilagorna i fråga.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga i enlighet med vad som anges på de webbplatser som anges i bilaga II till förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 35 i förordningen).

De berörda personerna kan före den 18 maj 2018 till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på de ovannämnda förteckningarna. Ansökan ska sändas till:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Alla synpunkter som läggs fram kommer i enlighet med artikel 36.2 i beslut (Gusp) 2016/849 och artikel 34.7 i förordning (EU) 2017/1509 att beaktas vid rådets regelbundet återkommande översyn.

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

([1]) EUT L 141, 28.5.2016, s. 79.
([2]) EUT L 101, 20.4.2018, s. 70.
([3]) EUT L 224, 31.8.2017, s. 1.
([4]) EUT L 101, 20.4.2018, s. 16.

Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

(2018/C 139/07)

De registrerade uppmärksammas på följande information i enlighet med artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ([1]):

Den rättsliga grunden för denna behandling är rådets förordning (EU) 2017/1509 ([2]).

Den registeransvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd företrätt av generaldirektören för GD C (utrikes frågor, utvidgning, civilskydd) vid rådets generalsekretariat och den avdelning som anförtrotts behandlingen är enhet 1C vid GD C, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera förteckningen över de personer som omfattas av restriktiva åtgärder enligt förordning (EU) 2017/1509.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen enligt denna förordning.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, redogörelsen för skälen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlats in får om nödvändigt lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar de begränsningar som föreskrivs i artikel 20.1 a och d i förordning (EG) nr 45/2001 kommer begäranden om tillgång samt begäranden om rättelse eller invändningar att besvaras i enlighet med avsnitt 5 i rådets beslut 2004/644/EG ([3]).

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över de personer som omfattas av frysningen av tillgångar eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut eller under den tid då domstolsförfarande pågår i den händelse ett sådant har inletts.

De registrerade kan vända sig till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001.

([1]) EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.
([2]) EUT L 224, 31.8.2017, s. 1.
([3]) EUT L 296, 21.9.2004, s. 16.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs [1]

19 april 2018

(2018/C 139/08)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	US-dollar	1,2382	CAD	kanadensisk dollar	1,5606
JPY	japansk yen	132,88	HKD	Hongkongdollar	9,7182
DKK	dansk krona	7,4478	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6938
GBP	pund sterling	0,86975	SGD	singaporiansk dollar	1,6208
SEK	svensk krona	10,3778	KRW	sydkoreansk won	1 314,38
CHF	schweizisk franc	1,1976	ZAR	sydafrikansk rand	14,7813
ISK	isländsk krona	123,30	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,7717
NOK	norsk krona	9,5825	HRK	kroatisk kuna	7,4120
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	17 070,75
CZK	tjeckisk koruna	25,327	MYR	malaysisk ringgit	4,8085
HUF	ungersk forint	310,37	PHP	filippinsk peso	64,432
PLN	polsk zloty	4,1664	RUB	rysk rubel	75,2875
RON	rumänsk leu	4,6570	THB	thailändsk baht	38,644
TRY	turkisk lira	4,9838	BRL	brasiliansk real	4,1925
AUD	australisk dollar	1,5892	MXN	mexikansk peso	22,4668
			INR	indisk rupie	81,4580

[1] *Källa:* Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppgifter som ska lämnas enligt artikel 5.2

Bildande av en europeisk gruppering för territoriellt samarbete (EGTS)

(Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1082/2006 av den 5 juli 2006 [EUT L 210, 31.7.2006, s. 19])

(2018/C 139/09)

I.1) **Namn, adress och kontakt**

Registrerat namn: Agrupamento Europeu de Cooperação Territorial do Rio Minho

Registrerat säte: Av. Miguel Dantas, nº 69, 4930-6787 Valença, Portugal

Kontakt: José Maria Costa, ordförande för det interkommunala rådet

Grupperingens internetadress:

I.2) **Grupperingens varaktighet:**

Grupperingens varaktighet: 24 februari 2038

Datum för registrering: 24 februari 2018

Datum för publicering:

II. **MÅL**

EGTS Rio Minho har som mål att underlätta och främja territoriellt samarbete mellan de deltagande medlemmarna genom åtgärder med avseende på territoriellt samarbete, inklusive alla åtgärder som – med respekt för parternas respektive befogenheter och den EU-lagstiftning samt spanska och portugisiska lagstiftning som är tillämplig – den genom delegering eller vidaredelegering av nationella eller europeiska organ ges behörighet att utföra med avseende på genomförandet av program eller projekt som samfinansieras huvudsakligen av Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden eller Sammanhållningsfonden. I syfte att bidra till utvecklingen och stärka den ekonomiska och sociala sammanhållningen i området har EGTS Rio Minho till uppgift att utforma en gemensam grund och främja de territoriella samarbetsförbindelserna i området, öka den institutionella sammanhållningen i det berörda området, främja det gränsöverskridande kultur- och naturarvet, främja EGTS Rio Minho-området utåt för att dra nytta av potentialen i områdets tillgångar, etablera och stärka Rio Minho-områdets varumärke som gränsöverskridande turistmål och dess varumärke ur andra aspekter på nationell och internationell nivå. Övriga uppgifter för EGTS Rio Minho är att genomföra och förvalta kontrakt och överenskommelser som ger den möjlighet att utnyttja finansiella instrument som antagits eller som planeras av Konungariket Spanien och Republiken Portugal, företrädesvis med europeisk finansiering, förvaltning av utrustning och tillhandahållande av tjänster av allmänt intresse av gränsöverskridande karaktär och att främja och utarbeta studier, planer, program och olika former av förbindelser mellan berörda offentliga organ.

III. **KOMPLETTERANDE UPPGIFTER OM GRUPPERINGENS NAMN**

Namn på engelska:

Namn på franska:

IV. **MEDLEMMAR**

IV.1) **Totalt antal medlemmar i grupperingen:** 2

IV.2) **Grupperingsmedlemmarnas nationaliteter:** Spanien och Portugal

IV.3) **Information om medlemmarna** ([1])

Officiellt namn: Comunidade Intermunicipal do Alto Minho

Postadress: Rua Bernardo Abrunhosa, n.º 105, 4900-309 Viana do Castelo, Portugal

Internetadress: www.cim-altominho.pt

Typ av medlem: Sammanslutning av lokala myndigheter

([1]) Var vänlig lägg till för varje medlem.

Officiellt namn: Diputación Provincial de Pontevedra

Postadress: Avenida de Montero Rios s/n, 36071 Pontevedra, Espanha

Internetadress: www.depo.es

Typ av medlem: Lokal myndighet

V

(Yttranden)

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2018/C 139/10)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ([1]).

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

"RUCAVAS BALTAIS SVIESTS"

EU-nr: PGI-LV-02170 – 18.3.2016

SUB ( ) SGB (X)

1. **Namn**

"Rucavas baltais sviests"

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Lettland

3. **Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**

3.1 *Produkttyp*

Klass 1.5 Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

3.2 *Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt*

Produkten "Rucavas baltais sviests" är ett halvfett smör som har en enhetlig, mjuk och elastisk konsistens.

Fysiska och kemiska egenskaper:

Produktens smak: något syrlig och lätt, med smak och arom av nykärnat smör.

Doft: ren, typisk doft av mjölkfetter, utan främmande dofter eller aromer.

Färg: vit till gul, ibland något ojämn i färgen till följd av ojämn fördelning av plasmadroppar.

Textur: mjuk, luftig med synliga plasmadroppar av varierande storlek som tränger fram om produkten pressas mekaniskt.

Fetthalt: 39–41 %.

Sista förbrukningsdag: tre dagar efter tillverkningsdagen.

3.3 *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)*

Det finns inga regler om fodret eller dess kvalitet.

Följande råvaror används: välkyld tjock grädde (med minst 35–40 % fetthalt), syrad mjölk eller mjölk samt salt. Grädde och syrad skummjölk, framställd av mjölk, eller mjölk måste användas vid produktionen av "Rucavas baltais sviests".

([1]) EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

3.4 *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

Alla produktionssteg (mjölkproduktion, kylning och separering, gräddproduktion och smörtillverkning) måste äga rum inom det avgränsade geografiska området.

3.5 *Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser*

Traditionellt åts vitt smör omedelbart efter kärning med kokt potatis eller på rågbröd. Det är bara då som smöret har den önskade elastiska och svampiga konsistensen. När smöret görs i ordning för försäljning paketeras det genast i små askar och sveps in i folie (för att bevara smörets temperatur och egenskaper just när det är klart och för att säkerställa produktens enhetliga kvalitet och organoleptiska egenskaper).

För att bevara smörets kvalitet och organoleptiska egenskaper ska det paketeras omedelbart efter tillverkning och inom det avgränsade geografiska området. Endast då kan det förvaras i tre dagar utan att förändras.

3.6 *Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser*

Namnet ”Rucavas baltais sviests” används för märkning av smör avsett att saluföras. När smöret säljs till grossist eller i detaljhandeln ska namnet vara synligt på eller nära produktens förpackning.

4. Kort beskrivning av det geografiska området

Kommunen Rucava ligger i sydvästra Kurland i Lettland. Den gränsar till kommunerna Nīca, Grobiņa och Priekule samt till distrikten Skoda och Klaipėda i Klaipėda län i Litauen.

5. Samband med det geografiska området

Produktens anseende ligger till grund för kopplingen till det geografiska området. Detta anseende baseras på långvariga historiska traditioner och en särskild tillverkningsmetod.

Tillverkningsmetoden har inte förändras sedan slutet av 1800-talet och hela processen utförs fortfarande för hand. Smöret blandas i en skål med en träsked. Det är för att kärnmjölken arbetas tillbaka in i smöret under uppvärmning och för att syrad eller osyrad mjölk blandas in som smöret får sin särskilda smak och kvalitet.

”Rucavas baltais sviests” har producerats i hemmen sedan slutet av 1800-talet. Recepten har gått i arv från generation till generation. Kokt potatis och vitt smör har varit den billigaste och ibland till och med den huvudsakliga födan sedan lång tid tillbaka eftersom varje hushåll hade en ko och därmed också mjölk. Än i dag tillverkar nästan varje hushåll sin egen ”Rucavas baltais sviests”. Tidigare var produktionen av vitt smör av stor betydelse för regionen och så är fallet än i dag eftersom jordbruk och djurhållning fortfarande utgör grunden för ekonomin. Produktionen och konsumtionen av mjölkprodukter är särskilt viktig i Rucava.

I sin studie av traditionell lettisk mjölkproduktion (*Latviešu tradicionālā piensaimniecība*, s. 123) konstaterar etnograf *Dr. habil. hist.* Linda Dumpe att ”vitt smör” tillverkades på ett särskilt sätt i området kring Rucava (”I Kurland, särskilt den sydvästra delen”): ”Den uppvärmda grädden blandades långsamt i en skål med en eller till och med två skedar. Ibland när man gjorde smör placerades skålen i ett stort kärl med varmvatten”, ”sist tillsattes syrad mjölk som rördes i”, ”Vitt smör produceras inte avsiktligt någon annanstans i Lettland. Det kunde ibland uppstå av misstag, när otillräckligt kyld grädde vispades i varmt väder.” I Rucava har produkten dock alltid haft en särskild betydelse och serverades tillsammans med rågbröd som en stor lokal delikatess för att välkomna högt uppsatta statstjänstemän och andra förnäma gäster. När exempelvis president Alberts Kviesis, premiärminister Dr Kārlis Ulmanis, vice premiärminister Marģers Skujenieks, krigsminister Jānis Balodis, jordbruksminister Jānis Birznieks och chefen för armén, general Krišjānis Berķis, i oktober 1935 besökte regionala militärförläggningar, däribland den i Kurland, bjöds de vid ingången till förläggningen på ”en limpa rågbröd och en träkagge med vitt kurländskt smör” (*Zemnieku veltes vadoņiem*) [”Landets frukter till våra ledare”] (*Rīts*, nr 282-a, 1935).

Vid Rucavas centrum för traditionell kultur, som inrättades 2004, visar kvinnor upp sina kunskaper i att tillverka ”Rucavas baltais sviests” och erbjuder smakprov vid årliga traditionella evenemang och olika kulturella utbildningsprogram, såsom ”Rucavas goda mielasts” (Rucavas bankett) och ”Vakarēšana” (Den traditionella kvällsvarden).

Produktens ryktbarhet visar sig också i form av artiklar i regionala tidningar, turistbroschyrer, videon och foldrar, bl.a. foldern för Zvanītājis etnografiska hus i Rucava (2005). Enligt kommentarerna i gästboken i Zvanītāji från 2006 och framåt innebär ”Rucavas baltais sviests” för vissa ett smakminne från barndomen, för andra en upptäckt eller en erfarenhet som de inte hade förväntat sig och som de associerar med Rucava.

”Rucavas baltais sviests” har en ryktbarhet som visar sig genom att produkten regelbundet förekommer vid utställningar, festligheter och festivaler. Det framkommer också av det erkännande produkten fått och av artiklar i press och information i massmedia: ”Baltais sviests tiešām ir gards!” [”Vitt smör är verkligen en läckerhet!”] (*Padomnieks*, bilaga till *Kursas laiks*, nr 30 (50)), ”Kurzemnieku maltīte” [”Kurlänningarnas kök”] (*Praktiskais latvietis*, 11 augusti 2008), ”Tradicionālās gudrības Kurzemes sievu virtuvē” [”Traditionell klokskap i köket hos Kurlands kvinnor”] (*Kultūras pulss*, bilaga till *Kurzemes vārds*, 22 januari 2008), ”Māca putru vārīt gultā” [”Hur man gör gröt i sängen”] (*Kursas laiks*, 16 februari 2009), ”Īsts un patiess!” [”Äkta och genuint!”] (*OK!*, nr 44, 18 juli 2014), ”Baltais sviests ar skunstīgo jušanu no Rucavas” [”Vitt smör från Rucava med sofistikerad känsla”] (6 september 2014, internetportalen http://apollo.tvnet.lv/), ”Baltais sviests jeb leitis” [”Vitt eller litauiskt smör”] (12 februari 2011, internetportalen http://apollo.tvnet.lv/).

”Rucavas baltais sviests” är en integrerad del av Rucavas kulturella och kulinariska arv. ”Rucavas baltais sviests” pryder varje festbord i Rucava och vanligtvis bjuds gäster också att smaka på smöret för att därigenom introduceras till Rucavas traditioner och smaker.

Organisationen ”Rucavas tradīciju klubs” (Rucavas traditionsklubb) och det traditionsbärande kollektivet ”Rucavas sievas” (Rucavas kvinnor), som bedriver sina aktiviteter i traditionshuset Zvanītāji, skapar ökad medvetenhet om ”Rucavas baltais sviests” genom Rucavabanketten, ett program genom vilket kulturella traditioner visas upp för turister. Som en del av denna bankett får gästerna möjlighet att provsmaka ett antal rätter från Rucava, däribland ”Rucavas baltais sviests”. Antalet deltagare i Zvanītājis program ökade mellan 2006 och 2015 (med gäster från Sverige, Tyskland, Ungern, Polen, Bulgarien, Vitryssland, Estland, Ukraina, Förenade kungariket, Ryssland, Japan, Island, Nederländerna, Finland och Litauen). Zvanītājis gästbok innehåller många lovord om både den tilltalande gästfriheten och de läckra Rucavarätterna, däribland ”Rucavas baltais sviests”, vars utsökta smakegenskaper gästerna får prova både med kokt potatis och med hembakt rågbröd.

”Rucavas baltais sviests” har representerat Rucava – liksom även Kurland och Lettland – vid större tillställningar och erhållit erkännande: på Rucavadagen vid Lettlands etnografiska friluftsmuseum i Riga (2005), på Sankta Annadagen på Vītolnieki-gården i Pape (2007–2016), i samband med fotoevenemanget ”En dag i Lettland” (vid traditionshuset Zvanītāji i Rucava 2007), vid ett evenemang ägnat åt lettisk kultur på Lettlands etnografiska friluftsmuseum i samband med Nato-toppmötet i augusti 2008, på Rucavadagen vid Liepājas pedagogiska akademi under Letonicakongressen 2008, på den europeiska kulturarvsdagen på Mikjāņi-gården i de kurländska kungarnas by i Pape (9 september 2011), vid Sankt Görans-dagsfestivalen i Palanga (26 april 2013) samt på den baltiska [lettiska och litauiska] enhetsdagen i Rucava (13 september 2014).

Det traditionsbärande kollektivet ”Rucavas kvinnor” anordnar seminarier och workshoppar om tillverkningen av ”Rucavas baltais sviests”, demonstrerar hur man bereder det vita smöret och ordnar avsmakningar (vid vilka smöret kan köpas) på årliga marknader och på festivaler i Riga, Liepāja och på andra håll. Konsten att tillverka ”Rucavas baltais sviests” har demonstrerats för tidningen *Kursas laiks* (2002), tidskriften *Ievas māja* (2 maj 2007), tidningen *Kurzemes vārds* (2008), tidskriften *Praktiskais latvietis* (2008), i programmet ”Panorāma” som sändes i den lettiska tv-kanalen LTV1 (2008), i programmet ”TE – Latvijas jaunatklāšanas raidījums” [”HÄR – återupptäck Lettland”] som sändes i den lettiska tv-kanalen LTV7 (2012), i det direktsända radioprogrammet ”Nedēļas nogale” [”Helg”] från Zvanītāji (11 oktober 2014) samt i den regionala tv-sändningen från Aizpute, ”Rucavniece Mirdza Ārenta” [”Mirdza Ārenta från Rucava”].

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

http://www.zm.gov.lv/partikas-un-veterinarais-dienests/statiskas-lapas/partikas-uzraudziba/lauksaimniecibas-un-partikas-produktu-norazu-registracija?nid=2247

RÄTTELSER

Rättelse till tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa rördelar med ursprung i Republiken Turkiet, Ryska federationen, Republiken Korea och Malaysia

(Europeiska unionens officiella tidning C 31 av den 27 januari 2018)

(2018/C 139/11)

Sidan 18 i *Europeiska unionens officiella tidning* C 31 av den 27 januari 2018, punkt 5.2.2 första stycket, i dess rättade lydelse på sidan 9 i *Europeiska unionens officiella tidning* C 82 av den 5 mars 2018

I stället för: ”Exporterande tillverkare av den berörda produkten från Ryska federationen, Republiken Turkiet, Republiken Korea och Malaysia till unionen, även de som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, uppmanas att delta i denna undersökning.”

ska det stå: ”Icke-närstående importörer av den berörda produkten från Ryska federationen, Republiken Turkiet, Republiken Korea och Malaysia till unionen, även de som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, uppmanas att delta i denna undersökning.”

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)

Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV